

亚太经合组织第十五次领导人非正式会议宣言（译文）

2007-09-09 16:27

《加强大家庭建设，共创可持续未来》

——亚太经合组织第十五次领导人非正式会议宣言（译文）

（澳大利亚悉尼，2007年9月9日）

2007年9月8日至9日，我们亚太经合组织领导人齐聚澳大利亚悉尼。自亚太经合组织于1989年在澳大利亚成立以来，我们非常满意地看到本地区经济发展迅速。我们共同致力于促进区域经济一体化，构建自由和开放的市场，保障人民安全。这些努力促进了各成员的经济的发展，改善了各成员人民的生活水平。

倡导开放、高效、透明和灵活的经济结构对亚太地区经济持续增长和创造可持续未来至关重要。这是防止自然灾害及其他威胁影响与干扰经济活动的最好保障。我们一致同意为实现长期繁荣做出各自的贡献。为实现这一目标，我们应该展现强有力的领导才能，以进一步改善人民生活。我们已指示部长们为亚太经合组织各成员经济结构改革注入新动力。

我们相信本地区经济将保持强劲增长，我们在减少贫困和提高人民生活水平方面也会取得进一步进展。我们将密切关注可能直接影响实现预定目标的新动向，并采取相应措施。

一、气候变化、能源安全和清洁发展

我们讨论了气候变化、能源安全和清洁发展问题。本次会议就此单独发表的声明反映了我们应对这些挑战的决心。

二、多边贸易体制的重要性

世界贸易组织多哈回合谈判正处在一个关键时刻。开放的市场带来繁荣与发展。贸易机会的扩大有利于经济增长和生活水平提高。目前，亚太经合组织成员约占世界贸易总量的50%，一个强大的以规则为基础的多边贸易体制攸关各成员利益。

鉴于多哈回合谈判所处的关键时刻和我们成功完成这一重要谈判的决心，为推动谈判取得进展，我们就此发表单独声明，重申我们决心加倍努力，以取得平衡而具有雄心的结果。

三、区域经济一体化

亚太经合组织成员对开放市场和经济合作的承诺促进了区域经济一体化的实质性进展。我们都已从中受益。本地区的经济增长已超越了世界其他地区，自1989年以来，贫穷人口的数量也已减半。

我们欢迎并批准部长们提交的《加强亚太区域经济一体化报告》，同意为实现这一目标在以下方面加快努力：

通过商签自由贸易协定/区域贸易安排等措施进一步减少贸易投资壁垒。

提高经济效率，改善本地区包括资本市场在内的商业环境。

促进运输、电信、矿业和能源等部门的一体化。

我们要求部长及高官们推进这些方面的工作,在2008年向我们报告为推进区域经济一体化所采取的步骤。

(一)自由贸易协定和区域贸易安排

我们在贸易方面的当务之急仍是成功结束多哈回合谈判。与此同时，自由贸易协定和区域贸易安排在加速贸易和投资自由化方面也发挥了重要作用，将各成员更紧密地联系在一起。

我们注意到亚太经合组织工商咨询理事会（ABAC）的观点，即有必要加强本地区各类贸易协定之间的协调与统筹。

我们将通过一系列务实、渐进的步骤研究一个亚太自贸区的前景和选项。

(二) 提高经济效率，改善商业环境，包括重点推动结构改革

我们注意到工商领袖就全球生产网络和区域市场一体化对商业风险、成本和竞争力所产生的影响的想法。区域经济一体化不仅需要加强贸易投资自由化和便利化，也需要更多关注影响贸易和商业的边界内问题。我们承诺主动采取单独和集体行动，改善商业环境。

同意有必要继续提高市场效率、提高生产力、通过结构改革增强经济的稳定性和可持续性。我们欢迎2004年《亚太经合组织领导人结构改革议程》的落实工作，要求部长们继续加强这方面努力。

认识到加强各成员内部体制和机制有利于结构改革，同意2008年举办讨论本地区结构改革优先事项的部长级会议。

欢迎旨在实现2010年将商业交易成本再降低5%的第二阶段贸易便利化行动计划。

同意继续加强本地区知识产权保护和执行。我们认识到强大的知识经济既需要一个全面、平衡

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=11_1506

